

恭請大德僧聽，
為此法會及一切眾生，
請轉妙法輪，
教導我們，如何
了生脫死，離苦得樂
速證無生。

**Will the Sangha with great virtue,
out of compassion, for the sake of
this assembly and all living beings,
Please turn the wonderful
Dharma-wheel, to teach us how to
leave suffering and attain bliss,
and end birth and death and
quickly realize non-birth.**

南無薩怛他

Namo Sa Dan Tuo

蘇伽多耶

Su Qie Duo Ye

阿羅訶帝

E La He Di

三藐三菩佉寫

San Miao San Pu Tuo Xie

南無本師釋迦牟尼佛

**Namo Fundamental Teacher
Shakyamuni Buddha**

開經偈

Verse for Opening a Sutra

無上甚深微妙法
百千萬劫難遭遇
我今見聞得受持
願解如來真實義

大明隆慶五年（1571）。至杭之五雲山。

見五色彩雲。棲於西塢。

復觀山明水秀。遂結茅居焉。

後以道德所感。遠近來歸。成為叢林。名雲棲寺。

文殊菩薩。化為童子。來參大師。

師見問曰。兩腳有泥。必是遠來客。

童子曰。聞知蓮池水。特來洗一洗。

師曰。蓮池深萬丈。不怕淹死你。

童子曰。兩手攀虛空。一腳踏到底。

○今稱雲棲和尚者。不敢直呼其諱。

重其人也。梵語和尚。此云力生。

以有力能生弟子智慧。

蕩公從其塔前受戒。故稱和尚。

著為疏鈔者。將此經著疏解釋。

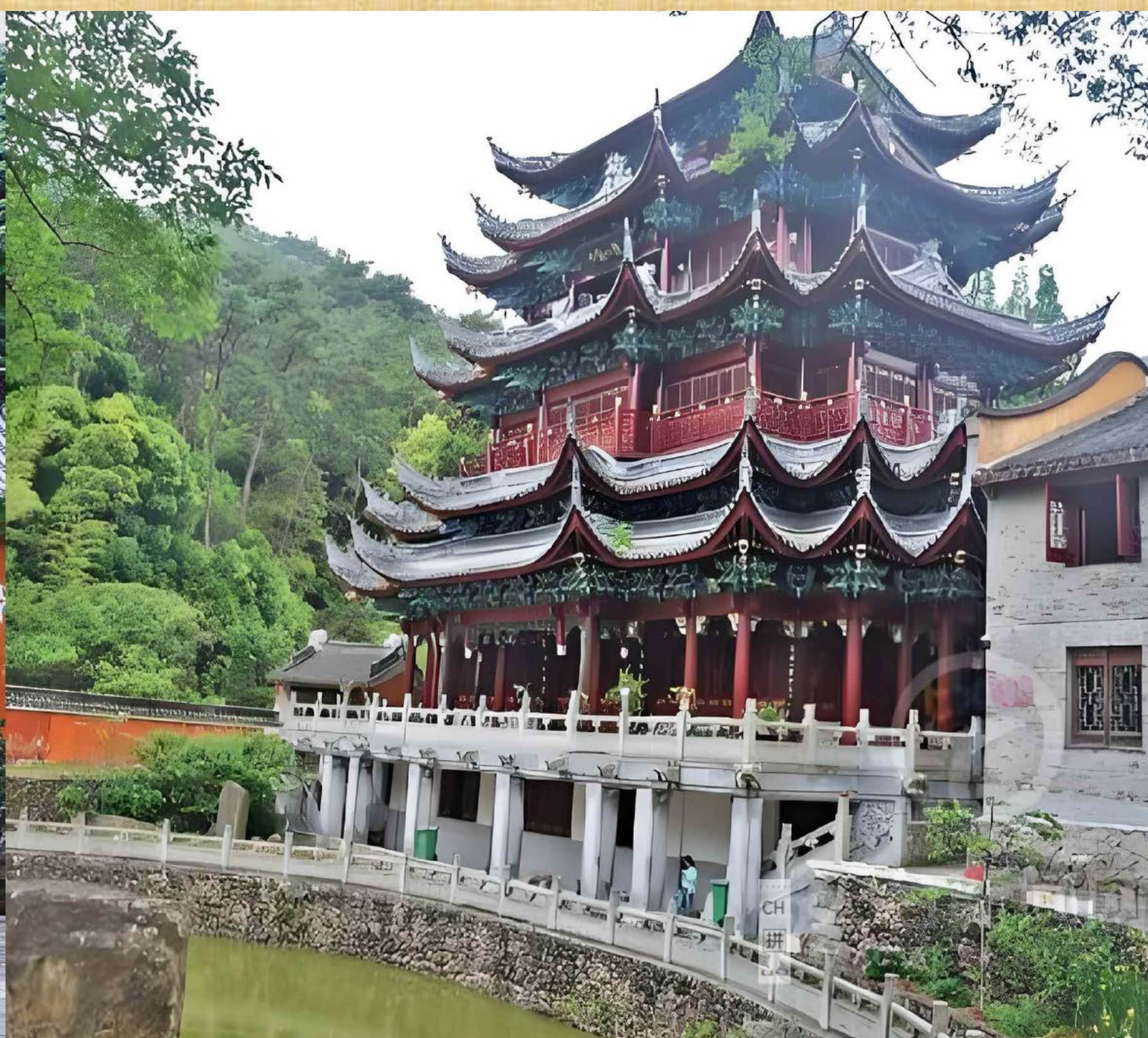
恐淺智未了。復著鈔解疏。婆心特切。

足見其為法為人之處。廣大者。文言浩瀚。

精微者。義理明妙。一經要旨。闡發顯了。

可謂盡美矣。又盡善也。

幽溪師伯者。幽溪地名。即天台山幽溪高明寺。
傳燈大師道場。大師俗姓葉。少從映庵禪師出家。
後弘揚念佛法門。每臨登座。天樂鳴空。
大眾俱聞。蕩公是其姪輩。
亦以地尊稱其人。曰幽溪師伯。
○圓中鈔者。圓中。是圓融中道之理。
真俗中三諦。圓融無礙。故名圓中。
幽溪大師。以圓中之理。鈔釋彌陀略解。
稱為彌陀圓中鈔。
略解是蘇州北禪寺。大佑法師所著。



高深洪博者。讚圓中之理。是最上第一義諦。
如須彌之高。是無邊無盡法界。
如滄海之深。洪博即廣大也。
圓中之理。包太虛。周沙界。故曰洪博。
蓋如日月中天。有目皆睹者。
以喻二書並行於世。如日月之麗中天。
凡有目者。皆能睹見兩輪並耀。光華煥發。
若無目者。則日月雖明。彼亦無見。
意以二書利於夙根有智之者。
不能及於下根無智之人。

故復弗揣庸愚，再述《要解》。
不敢與二翁競異，亦不必與二翁強同。

Therefore, in spite of my own mediocrity, I have attempted this “Explanation of the Essentials” article. I dare not try to distinguish myself from these elder masters, nor do I need to impose upon myself to follow their views or styles.

譬如側看成峰，橫看成嶺，縱皆不盡廬山真境，
要不失為各各親見廬山而已。

This is analogous to viewing Mount Lu from different perspectives. When viewed from the front, it is a mountain ridge; when viewed from the side, it appears as a single peak. While neither perspective presents a true and panoramic view, each is still considered as seeing Mount Lu in person.

《序》故復弗揣庸愚。再述要解。
不敢與二翁競異。亦不必與二翁強同〔也〕。

（講）承上發起因緣。故不揣自己庸碌無能。
愚暗無智。再述要解。此大師自謙語。
作者謂之聖。述者謂之賢。
不敢與二翁。競爭其異彩。
亦不必與二翁。強唱其同調也。

《序》 譬如側看成峰。橫看成嶺。
縱皆不盡廬山真境。
要不失為各各親見廬山而已。
〔將釋經文。五重玄義。〕

（講）此舉喻。其喻是蘇東坡遊廬山詩。詩曰。
橫看成嶺側成峰。遠近高低各不同。
不識廬山真面目。只緣身在此山中。

此詩有事有理。事者。事相。
此山橫看成嶺。側看則成峰。遠看近看。高看低看。
山勢各各不同。皆非盡見廬山全境。
故曰不識廬山真面目。只緣身在此山之中故。
不能盡見廬山真境也。後云縱然不盡廬山真境。
也許各各親見廬山而已。
理者。理性。東坡為五祖戒禪師後身。乃悟道之人。
欲即事以顯理。故吟此詩。
以廬山喻理性。若峰若嶺。皆不離廬山。
喻若依若正。無非唯心所成。

不識廬山真面目者。不識心性本來面目也。
只緣身在此山中者。身亦在心性之中。
故不見心性之全體。
雖不見全體。亦許各見心性而已。
楞嚴云。不知色身。外洎山河大地。
皆是妙明真心中所現物。即法法唯心之理。
東坡乃即事顯理。以詩說法也。
蕩公引此詩。喻彌陀經疏。以廬山喻彌陀經。
以峰嶺喻疏解。或談理高遠。或解釋淺近。
總是闡揚此經之理性。縱使不能將全體和盤托出。
亦許親見佛理。不失佛意也。

故復弗揣庸愚，再述《要解》。
不敢與二翁競異，亦不必與二翁強同。



要不失為各各親見廬山而已



願以此功德，
莊嚴佛淨土。
上報四重恩，
下濟三途苦。
若有見聞者，
悉發菩提心。
盡此一報身，
同生極樂國。

